KD2031 18 LITRŮ

GARDEN CARE SERIES • AKUMULÁTOROVÝ ZÁDOVÝ POSTŘIKOVAČ

ORIGINÁLNÍ UŽIVATELSKÝ NÁVOD

AKUMULÁTOROVÝ ZÁDOVÝ TLAKOVÝ POSTŘIKOVAČ 18L

Velkoobjemový zahradní a sadový postřikovač s 12V 8Ah akumulátorem, 18litrovou nádrží, tichým membránovým čerpadlem 1,0–4,5 bar a sadou trysek pro ošetření vinic a sadů



KLÍČOVÉ TECHNOLOGICKÉ PŘEDNOSTI & KONSTRUKČNÍ STANDARDY

- **Velkoobjemová nádrž 18 litrů:** Zvýšená kapacita pro menší počet plnicích cyklů při práci v rozlehlých sadech.
- **Vysokokapacitní akumulátor 12V 8Ah:** Doba nepřetržitého stříkání až 8 hodin na jediné plné nabití.
- **Membránové čerpadlo s autostopem:** Automatické vypnutí při uvolnění spouště šetří baterii a tlumí rázy.
- **Ergonomický zádový postroj:** Zesílené ramenní vycpávky s bederní opěrou pro snížení únavy páteře.

OBJEM NÁDRŽE	PRACOVNÍ TLAK	AKUMULÁTOR / VÝDRŽ	ČERPACÍ VÝKON
18 litrů (Maxi)	**1,0 – 4,5 bar**	**12V 8Ah / až 8 hod**	**1,5 – 3,0 l/min**

KRAFT&DELE Polska • FOREINTRADE S.A. Výhradní distribuce pro ČR & SR | Technická podpora & servis Vydání 2026/01

1. TECHNICKÉ PARAMETRY POSTŘIKOVAČE KD2031

Akumulátorový zádový postřikovač **KRAFT&DELE KD2031** je velkoobjemová verze zahradního postřikovače s rozšířenou nádrží na 18 litrů. Je určen pro profesionální pěstitele, zahradníky a zemědělce pro rozsáhlé plochy vinic, chmelnic, ovocných sadů i polních kultur bez nutnosti častého doplňování postřikové jíchy.

Technický parametr	Specifikace a hodnota (KD2031)
Jmenovitý objem nádrže	**18 litrů** (s reliéfní stupnicí v litrech)
Typ čerpací jednotky	Vysokotlaké membránové mikročerpadlo s autostopem
Plynule regulovatelný tlak	**1,0 – 4,5 bar (0,10 – 0,45 MPa)**
Průtok kapaliny – jednoduchá tryska	1,5 – 1,6 l/min
Průtok kapaliny – dvojitá tryska	1,8 – 3,0 l/min
Akumulátorová jednotka	Bezúdržbový hermetický olověný článek VRLA AGM (12 V DC)
Kapacita akumulátoru	**8 Ah (96 Wh)**
Doba provozu na plné nabití	**až 8 hodin** nepřetržité práce
Doba plného nabíjení	cca 8 – 12 hodin
Síťová nabíječka	Vstup 230 V / 50 Hz, Výstup 12 V DC / 1,0 A
Teleskopická postřiková tyč	Nerezová ocel s mosazným šroubením (výsuv 48–85 cm)
Hmotnost prázdného přístroje	cca 5,4 kg

2. VÝHODY 18LITROVÉHO OBJEMU PRO ROZSÁHLÉ PLOCHY

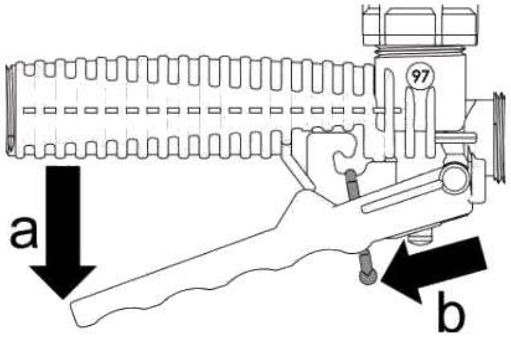
Zvýšený objem 18 litrů umožňuje ošetřit na jedno naplnění až **600–900 m²** plochy porostu (v závislosti na typu trysky a hustotě olistění). Tvar nádrže byl speciálně vyvinut s prolisem pro bederní páteř a s těžištěm posunutým blízko k tělu obsluhy, což snižuje pákový moment působící na záda i při plném naplnění (cca 23,4 kg celkové hmotnosti).

3. ZÁSADNÍ BEZPEČNOSTNÍ VÝSTRAHY PRO PRÁCI S CHEMIKÁLIEMI

NEBEZPEČÍ OTRAVY A POŠKOZENÍ ZDRAVÍ CHEMICKÝMI PŘÍPRAVKY!

- Nikdy nepoužívejte postřikovač pro aplikaci hořlavin, ředidel, benzínu, koncentrovaných kyselin, louhů nebo kapalin o teplotě vyšší než **40 °C**!
- Při práci s pesticidy je přísně zakázáno jíst, pít, kouřit a používat otevřený oheň. Postřik provádějte vždy po větru, aby nedocházelo k vdechování aerosolu.
- Zabraňte přístupu dětí, nepoučených osob a domácích zvířat do ošetřovaného prostoru. Po ukončení práce se důkladně omyjte mýdlem a teplou vodou.

4. SCHÉMA KONSTRUKČNÍCH CELKŮ A PŘÍSLUŠENSTVÍ



Ovládací blok: Hlavní vypínač I/O, potenciometr plynulé regulace tlaku, nabíjecí konektor a analogový voltmetr stavu akumulátoru.



Sada 4 trysek: Kuželová mlžicí, vějířová plošná, čtyřotvorová velkoplošná a nastavitelná dvojitá vějířová tryska.

5. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH KOMPONENTŮ

Poz.	Název součásti	Materiál / Typ	Funkce a konstrukční význam
1	**Těleso nádrže 18L**	UV stabilní polyethylen (HDPE)	Zesílená velkokapacitní nádrž se spodním sběrným žlábkem pro úplné vyčerpání.
2	**Membránové čerpadlo**	Technický polymer + NBR membrána	Zajišťuje vysoký tlak 4,5 bar s tichým chodem bez vibrací a s autostopem.
3	**Akumulátor 12V 8Ah**	VRLA AGM olověný článek	Zásobník energie pro celodenní práci bez nutnosti dobíjení na poli.
4	**Teleskopická tyč**	Nerezová ocel / mosazné šroubení	Výsuvná tyč 48–85 cm umožňující dosah do korun stromů i pod listy.
5	**Rukojeť se spouští**	Rázuvzdorný plast s aretací	Ergonomická spoušť s mechanickým zámkem pro trvalý postřik bez únavy prstu.
6	**Filtrační systém**	Hrdlové sítko + filtr rukojeti	Dvojitá filtrace brání ucpání trysek jemnými nerozpuštěnými nečistotami.
7	**Analogový voltmetr**	Tříbarevný stupnicový měřič	Zobrazuje napětí akumulátoru: Zelené (12–13V), Žluté (11–12V), Červené (<10,5V).

Výměnné trysky v balení
Vějířová: Vhodná pro plošnou aplikaci herbicidů. **Kuželová:** Tvoří jemnou mlhu pro fungicidy na listech. **Čtyřotvorová:** Vysoký plošný výkon pro rychlé ošetření polních záhonů.

Polstrované nosné popruhy
Popruhy s prodyšnou síťovinou a bederní výztuhou zajišťují, že 18litrová náplň nezpůsobuje otlaky ramen při celodenní práci v terénu.

6. POSTUP NABÍJENÍ AKUMULÁTORU

Před prvním použitím proveďte **úplné nabití akumulátoru**:

1. Přepněte hlavní vypínač do polohy **OFF (0)**.
2. Zasuňte konektor dodané nabíječky do nabíjecí zdířky na boku ovládacího panelu.
3. Zapojte nabíječku do síťové zásuvky 230 V / 50 Hz. Rozsvítí se **červená LED kontrolka**.
4. Po dosažení plného nabití (cca 8–12 h) se barva kontrolky změní na **zelenou**.
5. Odpojte nabíječku ze sítě a vytáhněte konektor z postřikovače.

7. PRAVIDLA MÍCHÁNÍ A PLNĚNÍ POSTŘIKOVÉ JÍCHY

BEZPEČNOSTNÍ ZÁSADA: Chemické přípravky míchejte vždy v externí nádobě a do nádrže nalévejte přes sítko v hrdle! Maximální objem nesmí překročit 18 litrů.

- **Filtrační síto:** Ponechte síto v hrdle při každém nalévání kapaliny. Zachytí nerozpuštěné granule a nečistoty, které by zničily ventily pumpy.
- **Teplota kapaliny:** Používejte kapaliny v rozmezí +5 °C až +40 °C. Horká voda způsobuje deformaci těsnění a poškození membrány.
- **Uzavření víka:** Víko nádrže pevně zašroubujte. Víko obsahuje odvzdušňovací ventilek zabraňující vzniku podtlaku v nádrži při čerpání.

8. PŘEDPROVOZNÍ KONTROLNÍ CHECKLIST

- ✓ Akumulátor je plně nabit (ručička voltmetru v zeleném poli).
- ✓ Hadice i teleskopická tyč jsou pevně dotaženy bez průsaků.
- ✓ Tryska je čistá a těsnění je správně usazeno.
- ✓ Obsluha používá předepsané ochranné pomůcky (respirátor, brýle, rukavice).

9. UVEDENÍ DO PROVOZU A REGULACE TLAKU

1. **Nasazení přístroje:** Zvedněte postřikovač ze stolu a usaďte jej na záda. Dotáhněte ramenní popruhy tak, aby zádová deska těsně přiléhala k tělu.
2. **Volba režimu spuštění:**
   - **Režim plného výkonu:** Zapněte spínač **I/O do polohy I**. Čerpadlo sepne na maximální tlak 4,5 bar.
   - **Plynulá regulace potenciometrem:** Spínač ponechte na 0 a otáčejte knoflíkem potenciometru po směru hodinových ručiček pro nastavení přesného tlaku 1,0–4,5 bar.
3. **Sledování voltmetru:** Při chodu pumpy kontrolujte ručičku voltmetru. Pokud klesne pod 11 V, je nutné práci brzy ukončit a baterii dobít.
4. **Postřik:** Namiřte trysku na ošetřovaný cíl a stiskněte páčku spouště. Pro dlouhodobý postřik přesuňte aretační západku dopředu.

10. AGROTECHNICKÉ ZÁSADY PROFESIONÁLNÍHO POSTŘIKU

- **Čas aplikace:** Postřikujte v časných ranních nebo podvečerních hodinách za bezvětří (vítr max. 2 m/s). Neaplikujte na přímém slunci.
- **Vzdálenost trysky:** Udržujte trysku ve vzdálenosti 30–50 cm od listové plochy s rovnoměrným kyvadlovým pohybem.
- **Ochrana včel a užitečného hmyzu:** Aplikaci insekticidů na kvetoucí plodiny provádějte výhradně po západu slunce po ukončení denního letu včel.

OCHRANA BATERIE PŘED PODPĚTÍM: Nikdy nenechávejte postřikovač běžet, pokud voltmetr ukazuje v červeném poli. Hluboké vybití zkracuje životnost olověného akumulátoru!

11. POSTUP DŮKLADNÉHO PROPLACHOVÁNÍ PO KAŽDÉM POUŽITÍ

Zasychající chemikálie vedou k zalepení membrány a ucpání trysek. Po každé práci proveďte okamžitý výplach:

1. Bezpečně vyprázdněte zbytek jíchy v nádrži dle pokynů výrobce chemikálie.
2. Nalijte do nádrže **3 až 5 litrů čisté vlažné vody**.
3. Spusťte čerpadlo a nechte čistou vodu protékat celým okruhem po dobu 2–3 minut, dokud z trysky neteče dokonale čirá voda.
4. Vyšroubujte trysku a sítko z rukojeti a omyjte je pod tekoucí vodou. Otvory trysek čistěte měkkým štětcem, **nikdy ne ocelovým drátem**.

12. ZIMNÍ SKLADOVÁNÍ A PÉČE O AKUMULÁTOR

Podmínky skladování

- Akumulátor skladujte **VŽDY v plně nabitém stavu** při teplotě +5 °C až +20 °C v suchu.
- Skladování vybité baterie v mrazu vede k zamrznutí elektrolytu a prasknutí pouzdra článku.

Periodické dobíjení v zimě

- Během zimy dobijte akumulátor **každé 2 až 3 měsíce po dobu 8–10 hodin**.
- Tím se zabrání samovybíjení a sulfataci desek a udrží se plná kapacita na jaro.

13. PLÁN PERIODICKÝCH TECHNICKÝCH KONTROL

Interval kontroly	Kontrolované místo	Metodika a kritérium vyhovění
Po každém použití	Nádrž, sací sítko, tryska, rukojeť	Důkladný proplach čistou vodou, vizuální čistota.
Měsíčně	Těsnění spojů tyče, stav popruhů	Kontrola absence úniků kapaliny pod tlakem.
Každé 3 měsíce	Napětí akumulátoru	Kontrola napětí voltmetrem, preventivní dobití.

14. PŘEHLED PROVOZNÍCH PORUCH A JEJICH ŘEŠENÍ

Příznak závady	Možná příčina	Nápravné opatření
Motor čerpadla neběží po zapnutí	Vybitý akumulátor, spálená pojistka u baterie, uvolněný kabel, vadný spínač.	Dobijte baterii, zkontrolujte trubičkovou pojistku v pouzdře, dotlačte konektory.
Čerpadlo běží, ale kapalina nestříká	Prázdná nádrž, ucpané sací sítko na dně, ucpaná tryska, vzduch v čerpadle.	Doplňte jícha, vyčistěte sítko na dně a trysku, odvzdušněte uvolněním spouště.
Nízký tlak postřiku / slabý rozstřik	Potenciometr nastaven nízko, vybitá baterie, zanesený filtr v rukojeti.	Otočte potenciometr doprava, dobijte akumulátor, vyčistěte filtr v rukojeti.
Čerpadlo nevypíná po uvolnění spouště	Netěsnost v hadici či šroubení tyče, vadný spínač autostopu.	Dotáhněte matice hadice. Při přetrvávání kontaktujte autorizovaný servis.
Kapalina odkapává ze spouštěcí rukojeti	Opotřebovaný těsnicí O-kroužek nebo sedlo ventilu v rukojeti.	Rozeberte rukojeť a vyměňte pryžové těsnění za náhradní kus ze sady.

15. VÝSLOVNĚ ZAKÁZANÉ MANIPULACE S POSTŘIKOVAČEM

- **ZÁKAZ CHODU NASUCHO:** Nenechávejte čerpadlo běžet delší dobu s prázdnou nádrží – hrozí poškození membrány.
- **ZÁKAZ POUŽITÍ K NAPÁJENÍ JINÝCH PŘÍSTROJŮ:** Akumulátor nesmí sloužit pro napájení externích měničů či startování.
- **ZÁKAZ ZAMRZNUTÍ:** Ponechání vody v čerpadle v mrazu způsobí okamžité roztržení tělesa čerpadla ledem!

16. OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP) PRO POSTŘIKY

Ochranný prvek	Požadovaná norma / specifikace	Účel ochrany obsluhy
Ochranná maska / respirátor	Polomaska s filtrem A1P2 nebo respirátor FFP3	Ochrana dýchacích cest před vdechnutím toxického aerosolu.
Ochranné brýle / štít	Uzavřené brýle s nepřímým větráním dle EN 166	Prevence zasažení oční sliznice chemickými kapkami.
Chemické rukavice	Nitrilové nebo neoprenové rukavice dle EN 374	Zamezení absorpce pesticidů pokožkou rukou při míchání.

17. ES / EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Vydáno v souladu s ISO/IEC Guide 22 a EN 45014

Výrobce / Zplnomocněný zástupce: FOREINTRADE S.A.
Sídlo: Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn, Polsko

Tímto na svou výhradní odpovědnost prohlašujeme, že níže uvedený výrobek:

Název výrobku: Akumulátorový tlakový postřikovač (Opryskiwacz ciśnieniowy akumulatorowy)
Model / Obchodní označení: KD2031 (včetně modelové řady KD2022 / KD2030 / KD2031 / KD2032 / KD2035)
Technické parametry KD2031: Objem nádrže 18 L • Tlak 1,0–4,5 bar • Akumulátor 12 V DC / 8 Ah

splňuje všechny příslušné požadavky následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:

- **2006/42/EC:** Směrnice Evropského parlamentu a Rady o strojních zařízeních (Machinery Directive).
- **2014/35/EU:** Směrnice o harmonizaci právních předpisů týkajících se elektrických zařízení (LVD).
- **2014/30/EU:** Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (EMC).
- **2011/65/EU:** Směrnice o omezení používání některých nebezpečných látek (RoHS 2).

Harmonizované technické normy a certifikace:

EN ISO 12100:2010, EN ISO 19932-1:2013, EN ISO 19932-2:2013 (Zařízení na ochranu rostlin – Zádové postřikovače),
EN 60204-1:2018, EN IEC 61000-6-1:2019, EN IEC 61000-6-3:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021.

Osoba odpovědná za technickou dokumentaci: Ma Dong Hui, Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn.
V Janówku dne 11.11.2024 • FOREINTRADE S.A.

18. ZÁRUČNÍ PODMÍNKY PRO ČR

Na výrobek je poskytována zákonná záruka dle platné legislativy České republiky:

- **Spotřebitel (fyzická osoba):** Záruční doba **24 měsíců**.
- **Podnikatel (nákup na IČO):** Záruční doba **12 měsíců**.
- Na vestavěný olověný akumulátor se vztahuje záruka na výrobní vady v délce 24 měsíců (přirozený pokles kapacity běžným opotřebením po 6 měsících není výrobní vadou).
- Záruka se nevztahuje na poškození způsobené použitím žíravin, kyselin nebo zamrznutím kapaliny v čerpadle.

Postup reklamace: Výrobek předložte vyčištěný a propláchnutý čistou vodou s kopií dokladu o koupi autorizovanému servisu.

19. DISTRIBUCE A EKOLOGICKÁ LIKVIDACE

Dovozce & Technická distribuce:
Výrobek dodává a záruční i pozáruční servis zajišťuje autorizovaná distribuce značky KRAFT&DELE pro Českou a Slovenskou republiku.

Ekologická likvidace akumulátorů a plastů:
Použité olověné akumulátory obsahují těžké kovy a kyselinu – přísný zákaz vyhazování do domovního odpadu! Odevzdejte je bezplatně ve sběrném dvoře nebezpečného odpadu nebo u prodejce. Plastovou nádrž odevzdejte k recyklaci plastů.

Obalový materiál: Kartonový obal předejte do modrého kontejneru na papír.

20. EVIDENČNÍ LIST SERVISNÍCH KONTROL A VÝMĚN BATERIE

Datum kontroly	Typ servisního zásahu	Tlak čerpadla / Stav baterie	Razítko a podpis servisu
	Předprodejní zkouška těsnosti a kapacity	Tlak 4,5 bar / Baterie 100%	Autorizovaný distributor
	Pravidelná sezónní revize těsnění		